

1. *Notes* that the composition of Municipal Councils, Residency Councils and the Territorial Council, the Territory's educational system and the teaching of Arabic in the schools, with all of which the petitioners are concerned, are general matters on which the Council has repeatedly focussed its attention;

2. *Invites* the Secretary-General to communicate to the petitioners the Council's most recent conclusions and recommendations on these subjects;<sup>4</sup>

3. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority and its representative on the other matters of which they complain.

521st meeting,  
22 March 1954.

**879 (XIII). Petition from Mr. Hassan Gaal Mohamed (T/PET.11/361)**

*The Trusteeship Council,*

*Having examined* the petition from Mr. Hassan Gaal Mohamed concerning Somaliland under Italian administration, in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/361, T/OBS.11/22, T/L.426),

1. *Notes* the statement of the Administering Authority and its representative that, when the petitioner submitted to the Administrator a statement similar to the present petition,

(a) The petitioner was submitted during January and again in October 1953 to a careful medical examination which failed to reveal any traces of bodily harm;

(b) An investigation revealed that on three successive days in January 1953 the petitioner received insufficient prison rations, and that the two prison officers responsible were punished by being confined for eight and five days respectively;

2. *Considers* that the Council has insufficient evidence before it to decide whether or not the petitioner was subjected to physical violence while detained in custody, but notes that, were he able to adduce conclusive proof of such ill-treatment, he could obtain redress in the Courts of the Territory;

3. *Urges* the Administering Authority to continue its efforts to ensure, throughout the Territory, that police and prison officials are trained and disciplined to protect the rights and dignities of persons under arrest or imprisonment.

521st meeting,  
22 March 1954.

**880 (XIII). Petition from Messrs. Barle Ker, Osman Hire and others (T/PET.11/362)**

*The Trusteeship Council,*

*Having examined* the petition from Messrs. Barle Ker, Osman Hire and others concerning Somaliland under Italian administration, in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/362, T/OBS.11/22, T/L.427),

<sup>4</sup> See *Official Records of the General Assembly, Eighth Session, Supplement No. 4*, pp. 46, 47 and 60.

1. *Constate* que les questions évoquées par les pétitionnaires — composition des conseils municipaux, des conseils de résidence et du Conseil territorial, système scolaire du Territoire et enseignement de l'arabe dans les écoles — sont des questions générales qui ont maintes fois retenu l'attention du Conseil;

2. *Invite* le Secrétaire général à communiquer aux pétitionnaires les plus récentes conclusions et recommandations du Conseil sur ces questions<sup>4</sup>;

3. *Appelle l'attention* des pétitionnaires sur les observations que l'Autorité administrante et son représentant ont présentées au sujet des autres questions qui font l'objet de leurs plaintes.

521ème séance,  
le 22 mars 1954.

**879 (XIII). Pétition de M. Hassan Gaal Mohamed (T/PET.11/361)**

*Le Conseil de tutelle,*

*Ayant examiné* la pétition de M. Hassan Gaal Mohamed concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/361, T/OBS.11/22, T/L.426),

1. *Prend acte* de la déclaration de l'Autorité administrante et de son représentant, selon laquelle, lorsque le pétitionnaire a adressé à l'Administrateur une protestation semblable à la présente pétition,

a) Le pétitionnaire a été soumis en janvier et encore en octobre 1953 à un sérieux examen médical qui n'a révélé aucune trace de mauvais traitements;

b) L'enquête à laquelle il a été procédé a révélé que pendant trois jours consécutifs, en janvier 1953, le pétitionnaire avait reçu des rations alimentaires insuffisantes et que les deux gardiens de prison responsables de ce fait ont été punis respectivement de huit jours et de cinq jours d'arrêts;

2. *Estime* que le Conseil ne dispose pas de preuves suffisantes qui lui permettent de juger si le pétitionnaire a été soumis à des mauvais traitements au cours de sa détention, mais prend note que, si le pétitionnaire peut prouver qu'il a subi ces mauvais traitements, il peut obtenir réparation devant les tribunaux du Territoire;

3. *Invite instamment* l'Autorité administrante à continuer ses efforts en vue d'inculquer à tous les agents de police et les gardiens de prison du Territoire, le respect des droits et de la dignité humaine des prévenus et des détenus.

521ème séance,  
le 22 mars 1954.

**880 (XIII). Pétition de MM. Barle Ker, Osman Hire et d'autres (T/PET.11/362)**

*Le Conseil de tutelle,*

*Ayant examiné* la pétition de MM. Barle Ker, Osman Hire et d'autres, concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/362, T/OBS.11/22, T/L.427),

<sup>4</sup> Voir *Documents officiels de l'Assemblée générale, huitième session, Supplément No 4*, p. 50-52 et 66-67.

1. *Notes* the statement of the Administering Authority that appropriate action was taken in an affair which involved the death of two persons;

2. *Notes* that the affair stemmed from inter-tribal hostility;

3. *Expresses the hope* that tribal leaders will come to realize that the future of the Territory will best be served by their co-operation with each other and with the Administration since their interests, and the interests of the Territory as a whole, will only be impaired if they resort to direct action against one another; and that in this respect the Administering Authority will afford tribal leaders all necessary assistance and co-operation;

4. *Notes* the statement of the representative of the Administering Authority to the effect that inter-tribal incidents of this kind are due to the nomadic way of life followed by large numbers of the population, and that the Administration is making efforts to induce the nomads to adopt a settled existence—chiefly through its programme of well-sinking;

5. *Expresses the hope* that the Administering Authority will intensify these efforts.

521st meeting,  
22 March 1954.

**881 (XIII). Petition from Mr. Alam Othnou Mohamed Abiker and others (T/PET.11/363)**

*The Trusteeship Council,*

*Having examined* the petition from Mr. Alam Othnou Mohamed Abiker and others concerning Somali land under Italian administration, in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/363, T/OBS.11/20, T/L.425),

*Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority and its representative, and to the statement made by the special representative of the Administering Authority during the course of the twelfth session of the Council, (T/OBS.11/6, T/C.2/SR.59) concerning the division of the *ex gratia* award by the Administration of compensation for damages suffered as a result of the incident at Baidoa in 1950.

521st meeting,  
22 March 1954.

**882 (XIII). Petition from the Somali Youth League, Branch of Oddur (T/PET.11/364)**

*The Trusteeship Council,*

*Having examined* the petition from the Somali Youth League, Branch of Oddur concerning Somaliland under Italian administration, in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/364, T/OBS.11/20, T/L.426),

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority, and in particular to the statements that:

(a) There was complete freedom of speech on the occasion of the visit to Oddur by the representative on the Advisory Council;

1. *Note* la déclaration de l'Autorité administrante selon laquelle des mesures appropriées ont été prises dans une affaire où deux personnes avaient trouvé la mort;

2. *Note* que l'incident est dû à l'animosité qui règne entre les tribus;

3. *Exprime l'espoir* que les chefs de tribu finiront par reconnaître que, dans l'intérêt de l'avenir du Territoire, ils doivent coopérer entre eux et avec l'Administration, leurs intérêts et ceux du Territoire dans son ensemble ne pouvant qu'être desservis si les tribus ont recours à l'action directe, les unes contre les autres; et que l'Autorité administrante assurera aux chefs de tribu toute collaboration et toute assistance nécessaires à cet égard;

4. *Prend acte* de la déclaration du représentant spécial, selon laquelle les incidents entre tribus, tels que ceux qui sont évoqués dans la pétition, sont la conséquence de la vie nomade d'importantes fractions de la population, et l'Administration poursuit ses efforts pour inciter les nomades à adopter un mode de vie sédentaire, grâce surtout à son programme de forage de puits;

5. *Exprime l'espoir* que l'Autorité administrante intensifiera ces efforts.

521ème séance,  
le 22 mars 1954.

**881 (XIII). Pétition de M. Alam Othnou Mohamed Abiker et d'autres (T/PET.11/363)**

*Le Conseil de tutelle,*

*Ayant examiné* la pétition de M. Alam Othnou Mohamed Abiker et d'autres, concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/363, T/OBS.11/20, T/L.425),

*Appelle l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité administrante et de son représentant et sur la déclaration faite au cours de la douzième session du Conseil par le représentant spécial de l'Autorité administrante, concernant la répartition de l'indemnité que l'Administration a versée à titre gracieux aux personnes qui ont subi des dommages lors des incidents de Baidoa, en 1950.

521ème séance,  
le 22 mars 1954.

**882 (XIII). Pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, section d'Oddur (T/PET.11/364)**

*Le Conseil de tutelle,*

*Ayant examiné* la pétition de la Ligue de la jeunesse somalie, section d'Oddur, concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/364, T/OBS.11/20, T/L.426),

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité administrante dont il ressort notamment:

a) Que la liberté d'expression était complète lorsque le représentant du Conseil consultatif s'est rendu à Oddur;